

**POROZUMIENIE**

**w formie wymiany listów pomiędzy Unią Europejską, z jednej strony, a Autonomią Palestyńską na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy, z drugiej strony, w celu dalszej liberalizacji handlu produktami rolnymi, przetworzonymi produktami rolnymi oraz rybami i produktami rybołówstwa, zmieniające Eurośródziemnomorski przejściowy układ stowarzyszeniowy w sprawie wymiany handlowej i współpracy między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Organizacją Wyzwolenia Palestyny (OWP) na rzecz Autonomii Palestyńskiej na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy, z drugiej strony**

*A. List Unii Europejskiej*

Szanowna Pani/Szanowny Panie!

Mam zaszczyt zwrócić się do Państwa w związku z negocjacjami przeprowadzonymi w duchu Eurośródziemnomorskiego planu działania dla rolnictwa (plan działania uzgodniony w Rabacie), przyjętego przez ministrów spraw zagranicznych państw eurośródziemnomorskich dnia 28 listopada 2005 r. w celu przyspieszenia liberalizacji handlu produktami rolnymi, przetworzonymi produktami rolnymi oraz rybami i produktami rybołówstwa, oraz na podstawie art. 7, 12 i art. 14 ust. 2 obowiązującego od dnia 1 lipca 1997 r. Eurośródziemnomorskiego przejściowego układu stowarzyszeniowego w sprawie wymiany handlowej i współpracy między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Organizacją Wyzwolenia Palestyny, na rzecz Autonomii Palestyńskiej na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy (dalej zwaną „Autonomią Palestyńską”), z drugiej strony (zwanego dalej „przejściowym układem stowarzyszeniowym”), który stanowi, że Wspólnota i Autonomia Palestyńska wprowadzają większy poziom liberalizacji między innymi wymiany handlowej w zakresie produktów rolnych, będących przedmiotem zainteresowania obu Stron.

A. Strony uzgodniły następujące tymczasowe zmiany w przejściowym układzie stowarzyszeniowym:

1. Protokół 1 otrzymuje brzmienie tekstu załącznika I do niniejszego porozumienia w formie wymiany listów, z zastrzeżeniem postanowień jego pkt C.

B. Strony uzgodniły również następujące trwałe zmiany w przejściowym układzie stowarzyszeniowym:

1. Artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„Postanowienia niniejszego rozdziału mają zastosowanie do produktów pochodzących z Unii Europejskiej oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy, innych niż produkty wymienione w rozdziałach 1 do 24 Nomenklatury scalonej (CN) i taryfy celnej Autonomii Palestyńskiej oraz innych niż produkty wymienione w załączniku 1 pkt 1 ppkt (ii) do Porozumienia w sprawie rolnictwa GATT. Niniejszy rozdział stosuje się jednak nadal do chemicznie czystej laktozy objętej kodem CN 1702 11 00 oraz glukozy i syropu glukozowego, zawierających w stanie suchym 99 % lub więcej masy glukozy objętych kodami CN ex 1702 30 50 oraz ex 1702 30 90.”.

2. Tytuł rozdziału 2 otrzymuje brzmienie:

„PRODUKTY ROLNE, PRZETWORZONE PRODUKTY ROLNE ORAZ RYBY I PRODUKTY RYBOŁÓWSTWA”.

3. Artykuł 11 otrzymuje brzmienie:

„Postanowienia niniejszego rozdziału mają zastosowanie do produktów pochodzących z Unii Europejskiej oraz Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy, wymienionych w rozdziałach 1 do 24 Nomenklatury scalonej (CN) i taryfy celnej Autonomii Palestyńskiej oraz wymienionych w załączniku 1 pkt 1 ppkt (ii) do Porozumienia w sprawie rolnictwa GATT, z wyłączeniem chemicznie czystej laktozy objętej kodem CN 1702 11 00 oraz glukozy i syropu glukozowego, zawierających w stanie suchym 99 % lub więcej masy glukozy, objętych kodami CN ex 1702 30 50 oraz ex 1702 30 90, których bezcłowy dostęp do rynku został przyznany w ramach rozdziału 1.”.

4. Artykuł 12 otrzymuje brzmienie:

„Unia Europejska i Autonomia Palestyńska wprowadzają stopniowo większą liberalizację wzajemnej wymiany handlowej produktów rolnych, przetworzonych produktów rolnych, ryb i produktów rybołówstwa, stanowiących przedmiot zainteresowania obu Stron.”

5. Artykuł 13 otrzymuje brzmienie:

„1. Produkty rolne, przetworzone produkty rolne oraz ryby i produkty rybołówstwa, pochodzące z Zachodniego Brzegu oraz Strefy Gazy, wymienione w protokole 1 w sprawie przywozu do Unii Europejskiej podlegają uzgodnieniom określonym w tym protokole.

2. Produkty rolne, przetworzone produkty rolne oraz ryby i produkty rybołówstwa, pochodzące z Unii Europejskiej, wymienione w protokole 2 w sprawie przywozu do Zachodniego Brzegu oraz Strefy Gazy podlegają uzgodnieniom określonym w tym protokole.”

6. Dodaje się art. 23a w brzmieniu:

**„Tymczasowe wycofanie preferencji**

1. Strony uzgadniają, że współpraca i pomoc administracyjna są niezbędne do wdrażania i kontroli traktowania preferencyjnego przyznanego w niniejszym porozumieniu i podkreślają swoje zobowiązanie do zwalczania nieprawidłowości i nadużyć finansowych w sprawach celnych i związanych z cłami.

2. W przypadku gdy Strona stwierdziła na podstawie obiektywnych informacji brak współpracy/pomocy administracyjnej lub nieprawidłowości lub nadużycia finansowe, o których mowa w niniejszym porozumieniu, Strona ta może tymczasowo zawiesić stosowane traktowanie preferencyjne danego produktu lub produktów zgodnie z niniejszym artykułem.

3. Do celów niniejszego artykułu brak współpracy/pomocy administracyjnej oznacza między innymi:

- a) powtarzające się przypadki niedopełnienia obowiązku weryfikacji statusu pochodzenia danego produktu lub produktów;
- b) powtarzające się przypadki odmowy lub nieuzasadnionego opóźnienia w przeprowadzaniu późniejszych weryfikacji dowodów pochodzenia lub przekazywaniu ich wyników;
- c) powtarzające się przypadki odmowy lub nieuzasadnionego opóźnienia w wydawaniu zezwolenia na przeprowadzenie misji służących weryfikacji autentyczności dokumentów lub prawidłowości informacji mających znaczenie dla przyznania danego traktowania preferencyjnego.

4. Do celów niniejszego artykułu wykrycie nieprawidłowości lub nadużyć może mieć miejsce jeśli, między innymi, bez wystarczającego wyjaśnienia nastąpił gwałtowny wzrost wielkości przywozu towarów, przekraczający zwykłe możliwości produkcyjne i wywozowe drugiej Strony, powiązany z obiektywnymi informacjami dotyczącymi nieprawidłowości lub nadużyć.

5. Zastosowanie czasowego zawieszenia podlega następującym warunkom:

- a) Strona, która stwierdziła na podstawie obiektywnych informacji brak współpracy/pomocy administracyjnej lub nieprawidłowości lub nadużycia finansowe, niezwłocznie powiadamia o tym wspólny komitet, przekazując jednocześnie obiektywne informacje, oraz rozpoczyna konsultacje w ramach wspólnego komitetu w oparciu o wszelkie stosowne informacje i obiektywne wnioski, celem znalezienia rozwiązania odpowiadającego obu Stronom.
- b) W przypadku gdy Strony rozpoczęły konsultacje w ramach wspólnego komitetu i nie znalazły zadowalającego rozwiązania w ciągu 3 miesięcy od przekazania informacji, Strona, której to dotyczy, może tymczasowo zawiesić zastosowane traktowanie preferencyjne danego produktu lub produktów. Takie czasowe zawieszenie zostaje niezwłocznie zgłoszone wspólnemu komitetowi.

- c) Tymczasowe zawieszenia określone w niniejszym artykule ograniczają się do środków niezbędnych do ochrony interesów finansowych zainteresowanej Strony. Nie przekraczają one okresu sześciu miesięcy, który może być odnowiony, jeżeli do dnia jego wygaśnięcia nie wystąpiły żadne zmiany odnośnie do warunków, które doprowadziły do pierwotnego zawieszenia. Są one przedmiotem okresowych konsultacji ze wspólnym komitetem, w szczególności w celu zniesienia tych tymczasowych zawiesznień niezwłocznie po ustaniu warunków, które były powodem ich zastosowania.

Każda ze Stron publikuje, zgodnie ze swoimi procedurami wewnętrznymi, a w przypadku Unii Europejskiej w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, zawiadomienia skierowane do importerów, zawierające: powiadomienie, o którym mowa w ust. 5 lit. a); decyzję, o której mowa w ust. 5 lit. b); oraz odnowienie lub zakończenie, o którym mowa w ust. 5 lit. c).”.

7. Protokół 2 oraz jego załączniki otrzymują brzmienie tekstu załącznika II do niniejszego porozumienia w formie wymiany listów.
8. Wspólną deklarację dotyczącą współpracy w zwalczaniu barier sanitarnych, fitosanitarnych lub technicznych w handlu, zamieszczoną w załączniku III do niniejszego porozumienia w formie wymiany listów, dodaje się do przejściowego układu stowarzyszeniowego.

C. Strony uzgodniły następujące dodatkowe postanowienia:

1. a) Tymczasowe zmiany przewidziane w pkt A stosuje się przez okres 10 lat od wejścia w życie niniejszego porozumienia w formie wymiany listów. W zależności od przyszłego rozwoju sytuacji gospodarczej na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy wspólny komitet może rozważyć wprowadzenie dodatkowego okresu stosowania tych zmian. Wspólny komitet podejmuje taką decyzję najpóźniej rok przez wygaśnięciem 10-letniego okresu przewidzianego w niniejszym porozumieniu w formie wymiany listów.
- b) Unia Europejska oraz Autonomia Palestyńska spotkają się pięć lat po dacie wejścia w życie niniejszego porozumienia w formie wymiany listów, aby rozważyć możliwość wzajemnego przyznania sobie dalszych stałych koncesji w odniesieniu do handlu produktami rolnymi, przetworzonymi produktami rolnymi oraz rybami i produktami rybołówstwa zgodnie z celem określonym w art. 12 przejściowego układu stowarzyszeniowego.
- c) Punktem wyjścia dla przyszłych wzajemnych negocjacji są skonsolidowane koncesje przejściowego układu stowarzyszeniowego, których wykaz znajduje się w załącznikach II i IV do niniejszego porozumienia w formie wymiany listów.
- d) Przyjmuje się, że warunki handlowe przyznane przez Unię Europejską w wyniku wspomnianych przyszłych negocjacji mogą być mniej korzystne niż warunki przyznane na mocy niniejszego porozumienia w formie wymiany listów.
2. Artykułu 7 ust. 1 przejściowego układu stowarzyszeniowego nie stosuje się do czasu rozpoczęcia stosowania tymczasowych zmian przewidzianych w pkt A niniejszego porozumienia w formie wymiany listów.

Niniejsze porozumienie w formie wymiany listów wchodzi w życie pierwszego dnia trzeciego miesiąca następującego po dniu, w którym zostanie złożony ostatni instrument zatwierdzenia.

Mam zaszczyt potwierdzić, że Unia Europejska zgadza się z treścią niniejszego listu.


Byłbym wdzięczny, gdyby zechcieli Państwo potwierdzić zgodę Państwa Rządu na powyższe ustalenia.

Z wyrazami szacunku,

Съставено в Брюксел на  
 Hecho en Bruselas, el  
 V Bruselu dne  
 Udfærdiget i Bruxelles, den  
 Geschehen zu Brüssel am  
 Brüssel,  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
 Done at Brussels,  
 Fait à Bruxelles, le  
 Fatto a Bruxelles, addì  
 Briselē,  
 Priimta Briuselyje,  
 Kelt Brüsszelben,  
 Magħmul fi Brussell,  
 Gedaan te Brussel,  
 Sporządzono w Brukseli dnia  
 Feito em Bruxelas,  
 Întocmit la Bruxelles,  
 V Bruseli  
 V Bruslju,  
 Tehty Brysselissä  
 Utfärdat i Bryssel den

13 -04- 2011

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

C. M. M.  


## ZAŁĄCZNIK I

## PROTOKÓŁ 1

**dotyczący przejściowych ustaleń stosowanych do przywozu do Unii Europejskiej produktów rolnych, przetworzonych produktów rolnych oraz ryb i produktów rybołówstwa pochodzących z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy**

1. Cła i opłaty o skutku równoważnym (włączając w to ich składnik rolny), które stosuje się do przywozu do Unii Europejskiej produktów pochodzących z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy, wymienionych w rozdziałach 1 do 24 Nomenklatury scalonej (CN) oraz taryfy celnej Autonomii Palestyńskiej oraz wymienione w załączniku 1 pkt 1 ppkt (ii) Porozumienia w sprawie rolnictwa GATT z wyłączeniem chemicznie czystej laktozy objętej kodem CN 1702 11 00 oraz glukozy i syropu glukozowego, zawierających w stanie suchym 99 % lub więcej masy glukozy, objętych kodami CN ex 1702 30 50 oraz ex 1702 30 90, w ramach rozdziału 1, znosi się tymczasowo zgodnie z postanowieniami punktu C.1 lit. a) porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Unią Europejską a Autonomią Palestyńską w celu dalszej liberalizacji handlu produktami rolnymi, przetworzonymi produktami rolnymi, oraz rybami i produktami rybołówstwa, zmieniającego niniejszy układ, podpisanego w 2011 r.
2. Niezależnie od warunków określonych w pkt 1 niniejszego protokołu w odniesieniu do produktów, które podlegają cenie wejścia zgodnie z art. 140a rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup> i w odniesieniu do których we Wspólnej Taryfie Celnej przewidziano stosowanie stawki celnej *ad valorem* oraz ceł specyficznych, zniesienie ma zastosowanie jedynie do części stawki celnej *ad valorem*.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK II

## PROTOKÓŁ 2

**w sprawie ustaleń stosowanych do przywozu do Zachodniego Brzegu oraz Strefy Gazy produktów rolnych, przetworzonych produktów rolnych oraz ryb i produktów rybołówstwa pochodzących z Unii Europejskiej**

1. Produkty wymienione w załącznikach pochodzące z Unii Europejskiej dopuszcza się do przywozu do Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy zgodnie z warunkami zawartymi poniżej oraz w załącznikach.
2. Należności celne przywozowe znosi się lub obniża do poziomu wskazanego w kolumnie „a”, w granicach rocznych kontyngentów taryfowych wymienionych w kolumnie „b” i na warunkach szczegółowych wskazanych w kolumnie „c”.
3. W odniesieniu do ilości przywożonych poza kontyngentami stosuje się ogólne należności celne mające zastosowanie w odniesieniu do państw trzecich, na warunkach szczegółowych wskazanych w kolumnie „c”.
4. Podczas pierwszego roku stosowania wielkości kontyngentów taryfowych i wielkości referencyjne oblicza się proporcjonalnie do wielkości podstawowych, uwzględniając okres, który upłynął przed wejściem w życie niniejszego protokołu.

## ZAŁĄCZNIK 1 DO PROTOKOŁU 2

Kod CN	Opis	Stawka celna (%)	Kontyngent taryfowy (w tonach, o ile nie wskazano inaczej)	Przepisy szczególne
		a	b	c
0102 90 71	Żywe bydło o wadze przekraczającej 300 kg, do uboju, oprócz jałówek i krów	0	300	
0202 30 90	Mięso z bydła bez kości z wyjątkiem ćwierćtuszy przednich, ćwierci „kompensowanych”, kawałki ćwierci przednich oraz kawałków klatki piersiowej, zamrożone	0	200	
0206 22 00	Wątroba jadalna z bydła, zamrożona	0	100	
0406	Ser i twaróg	0	200	
0407 00 19	Jaja wylęgowe drobiu, oprócz jaj indyjskich i gęsich	0	120 000 sztuk	
1101 00 15	Mąka z pszenicy zwyczajnej i orkiszu	0	13 000	
2309 90 99	Pozostałe preparaty, w rodzaju stosowanych do karmienia zwierząt	2	100	

## ZAŁĄCZNIK 2 DO PROTOKOŁU 2

**PRODUKTY, O KTÓRYCH MOWA W ART. 7 UST. 2 EUROŚRÓDZIEMNOMORSKIEGO PRZEJŚCIOWEGO UKŁADU STOWARZYSZENIOWEGO**

Kod CN	Opis
1902	Makaron i kuskus:
A	— z pszenicy durum
B	— pozostałe
1905 10	Pieczywo chrupkie
1905 20 90	Piernik z dodatkiem imbiru i podobne, nieprzeznaczone dla chorych na cukrzycę:
A	— zawierające ponad 15 %, w ujęciu wagowym, mąki ze zbóż innych niż pszenica w stosunku do całkowitej zawartości mąki
B	— pozostałe
ex 1905 32 A	Gofry i wafle:
Al	— bez nadzienia, z polewą lub bez
Ala	— zawierające powyżej 15 %, w ujęciu wagowym, mąki ze zbóż innych niż pszenica w stosunku do całkowitej zawartości mąki
Alb	— pozostałe
A2	— pozostałe
A2a	— zawierające nie mniej niż 1,5 % tłuszczów mlecznych i nie mniej niż 2,5 % białka mleka
A2b	— pozostałe
1905 40 10	Suchary zawierające dodatek cukru, miodu, innych substancji słodzących, jaj, tłuszczu, sera, owoców, kakao lub podobnych substancji:
A	— zawierające ponad 15 %, w ujęciu wagowym, mąki ze zbóż innych niż pszenica w stosunku do całkowitej zawartości mąki
B	— pozostałe
1905 ex 31) B + ex 90)	Inne wypieki zawierające dodatek cukru, miodu, innych substancji słodzących, jaj, tłuszczu, sera, owoców, kakao lub podobnych substancji:
B1	— zawierające dodatek jaj, nie mniejszy niż 2,5 % w ujęciu wagowym
B2	— zawierające dodatek suszonych owoców lub orzechów:
B2a	— zawierające nie mniej niż 1,5 % tłuszczów mlecznych oraz nie mniej niż 2,5 % białka mleka; zob. załącznik V
B2b	— pozostałe
B3	— zawierające mniej niż 10 % dodatku cukru w ujęciu wagowym i nie zawierające dodatku jaj, suszonych owoców ani orzechów

## ZAŁĄCZNIK III

## WSPÓLNA DEKLARACJA

WSPÓŁPRACY DOTYCZĄCA KWESTII BARIER SANITARNYCH I FITOSANIARNYCH LUB TECHNICZNYCH  
W HANDLU

Strony rozwiązują wszelkie problemy utrudniające wdrożenie niniejszego porozumienia, zwłaszcza w zakresie barier sanitarnych, fitosanitarnych lub technicznych w handlu, przy pomocy istniejących uzgodnień administracyjnych. Wyniki są następnie przekazywane stosownym podkomitetom oraz wspólnemu komitetowi. Strony zobowiązują się do badania i rozwiązywania takich kwestii w możliwie najkrótszym terminie i w sposób polubowny, zgodnie z ich mającymi zastosowanie przepisami oraz z normami WTO, OIE, IPPC i Codex Alimentarius.

## ZAŁĄCZNIK IV

A: SKONSOLIDOWANY WYKAZ KONCESJI STOSOWANYCH PRZED WEJŚCIEM W ŻYCIE NINIEJSZEGO  
POROZUMIENIA W FORMIE WYMIANY LISTÓW DO PRZYWOZU DO UNII EUROPEJSKIEJ PRODUKTÓW  
ROLNYCH ORAZ PRODUKTÓW RYBOŁÓWSTWA POCHODZĄCYCH Z ZACHODNIEGO BRZEGU  
I STREFY GAZY

1. Produkty wymienione w załączniku, pochodzące z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy, dopuszcza się do przywozu do Unii Europejskiej zgodnie z warunkami zawartymi poniżej oraz w załączniku.
  - a) Znosi się lub obniża należności celne wykazane w kolumnie „a”.
  - b) Na niektóre produkty, dla których Wspólna Taryfa Celna przewiduje stosowanie stawki celnej *ad valorem* oraz cła specyficznego, obniżki wykazane w kolumnach „a” i „c”, stosuje się wyłącznie w odniesieniu do stawki celnej *ad valorem*. W przypadku produktu odpowiadającego podpozycji 1509 10 obniżkę cła stosuje się do cła specyficznego.
  - c) Na niektóre produkty znosi się należności celne w granicach kontyngentów taryfowych wymienionych w kolumnie „b” dla każdego z nich; kontyngenty taryfowe, o ile nie ustalono inaczej, mają zastosowanie w okresie roku od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.
  - d) W odniesieniu do ilości przywożonych w ilościach przekraczających kontyngenty stosuje się zwyczajne lub obniżone stawki celne Wspólnej Taryfy Celnej zgodnie z zapisami w kolumnie „c”.
2. W odniesieniu do niektórych produktów udziela się zwolnienia z należności celnych w ramach ilości referencyjnych zgodnie z zapisami w kolumnie „d”.

Jeżeli wielkość przywozów jednego z tych produktów przekroczy wielkość referencyjną, Unia Europejska, uwzględniając przeprowadzany corocznie przegląd przepływów handlowych, może objąć dany produkt unijnym kontyngentem taryfowym, którego wielkość jest równa wielkości referencyjnej. W takim przypadku w odniesieniu do ilości przywożonych w ilościach przekraczających kontyngenty, stosuje się do danego produktu zwyczajne lub obniżone stawki celne Wspólnej Taryfy Celnej zgodnie z zapisami w kolumnie „c”.

3. Podczas pierwszego roku stosowania wielkości kontyngentów taryfowych i wielkości referencyjne oblicza się proporcjonalnie do wielkości podstawowych, uwzględniając okres, który upłynął przed wejściem w życie niniejszego protokołu.
4. W odniesieniu do niektórych produktów wymienionych w załączniku zwiększa się dwa razy wielkość kontyngentów taryfowych na podstawie wielkości wskazanych w kolumnie „e”. Pierwsze zwiększenie odbywa się w dniu otwarcia każdego kontyngentu taryfowego po raz drugi.



Kod CN <sup>(1)</sup>	Opis <sup>(2)</sup>	Obniżka cła KNU (%) <sup>(3)</sup>	Kontyn- gent taryfowy (t, o ile nie ma innych wskazań)	Obniżka cła KNU poza obecnie obowiązu- jącymi i możliwymi kontyn- gentami taryfo- wymi (%) <sup>(3)</sup>	Ilość refe- rencyjna (t, o ile nie ma innych wskazań)	Przepisy szczególne
		a	b	c	d	
0409 00 00	Miód naturalny	100	500	0		punkt 4 – roczny wzrost 250 t
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Kwiaty i pąki kwiatów, cięte, do bukietów i dekoracji, świeże	100	2 000	0		punkt 4 – roczny wzrost 250 t
0702 00 00	Pomidory, świeże lub schłodzone, od dnia 1 grudnia do dnia 31 marca	100		60	2 000	
0703 10 11 0703 10 19	Cebula, świeża lub schłodzona, od dnia 15 lutego do dnia 15 maja	100		60		
0709 30 00	Bakłażan, świeży lub schłodzony, od dnia 15 stycznia do dnia 30 kwietnia	100		60	3 000	
ex 0709 60	Owoce z rodzaju <i>Capsicum</i> lub z rodzaju <i>Pimenta</i> , świeże lub schłodzone					
0709 60 10	Papryka	100		40	1 000	
0709 60 99	Pozostałe	100		80		
0709 90 70	Cukinia, świeża lub schłodzona, od dnia 1 grudnia do końca lutego	100		60	300	
ex 0709 90 90	Dziki cebule z gatunku <i>Muscari comosum</i> , świeże lub schłodzone od dnia 15 lutego do dnia 15 maja	100		60		
0710 80 59	Owoce z rodzaju <i>Capsicum</i> lub <i>Pimenta</i> z wyjątkiem słodkiej papryki, niegotowane lub gotowane w wodzie albo na parze, zamrożone niegotowane lub gotowane w wodzie albo na parze, zamrożone	100		80		
0711 90 10	Owoce z rodzaju <i>Capsicum</i> lub <i>Pimenta</i> z wyjątkiem słodkiej papryki, zakonserwo- wane tymczasowo, ale nienadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia	100		80		
0712 31 00 0712 32 00 0712 33 00 0712 39 00	Grzyby, uszaki ( <i>Auricularia</i> spp.), trzęsaki ( <i>Tremella</i> spp.) i trufle, suszone	100	500	0		
ex 0805 10	Pomarańcze, świeże	100		60	25 000	

Kod CN <sup>(1)</sup>	Opis <sup>(2)</sup>	Obniżka cła KNU (%) <sup>(3)</sup>	Kontyn- gent taryfowy (t, o ile nie ma innych wskazań)	Obniżka cła KNU poza obecnie obowiązu- jącymi i możliwymi kontyn- gentami taryfo- wymi (%) <sup>(3)</sup>	Ilość refe- rencyjna (t, o ile nie ma innych wskazań)	Przepisy szczególne
		a	b	c	d	
ex 0805 20	Mandarynki (włącznie z tangerinami i satsumas); klementynki, wilkingi i podobne hybrydy cytrusowe, świeże	100		60	500	
0805 40 00	Grejpfruty	100		80		
ex 0805 50 10	Cytryny ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ), świeże	100		40	800	
0806 10 10	Świeże winogrona deserowe, od dnia 1 lutego do dnia 14 lipca	100	1 000	0		punkt 4 – roczny wzrost 500 t
0807 19 00	Melony (z wyłączeniem arbuźów) świeże, od dnia 1 listopada do dnia 31 maja	100		50	10 000	
0810 10 00	Truskawki i poziomki, świeże, od dnia 1 listopada do dnia 31 marca	100	2 000	0		punkt 4 – roczny wzrost 500 t
0812 90 20	Pomarańcze tymczasowo zakonserwowane, ale w stanie nienadającym się do natychmiastowego spożycia	100		80		
0904 20 30	Owoce z rodzaju <i>Capsicum</i> lub <i>Pimenta</i> , z wyjątkiem słodkiej papryki, suszone, nierozgniatane i niemielone	100		80		
1509 10	Oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia	100	2 000	0		punkt 4 – roczny wzrost 500 t
2001 90 20	Owoce z rodzaju <i>Capsicum</i> , z wyjątkiem słodkiej papryki i papryki rocznej, przetworzone lub konserwowane w occie lub kwasie octowym	100		80		
2005 99 10	Owoce z rodzaju <i>Capsicum</i> , z wyjątkiem słodkiej papryki i papryki rocznej, przetworzone lub konserwowane inaczej niż w occie lub kwasie octowym, niezamrożone	100		80		

<sup>(1)</sup> Kody CN są zgodne z rozporządzeniem (WE) nr 948/2009 (Dz.U. L 287 z 31.10.2009, s. 1).

<sup>(2)</sup> Bez uszczerbku dla zasad wdrażania Nomenklatury scalonej przedstawione opisy produktów mają charakter wyłącznie orientacyjny, ponieważ system preferencyjny, do którego odnosi się niniejszy załącznik, określany jest w oparciu o zakres kodu CN. Tam, gdzie przed kodem CN widnieje „ex”, system preferencyjny określany jest jednocześnie w oparciu o zakres kodu CN oraz zakres odpowiadającego mu opisu.

<sup>(3)</sup> Obniżka cła stosuje się wyłącznie do stawek celnych *ad valorem*. Jednak w przypadku produktu odpowiadającego podpozycji 1509 10 obniżkę cła stosuje się do cła specyficznego.

**B: SKONSOLIDOWANY WYKAZ KONCESJI STOSOWANYCH PRZED WEJŚCIEM W ŻYCIE NINIEJSZEGO POROZUMIENIA W FORMIE WYMIANY LISTÓW DO PRZYWOZU DO UNII EUROPEJSKIEJ PRZETWORZONYCH PRODUKTÓW ROLNYCH POCHODZĄCYCH Z ZACHODNIEGO BRZEGU ORAZ STREFY GAZY, O KTÓRYCH MOWA W ART. 7 UST. 1 EUROŚRÓDZIEMNOMORSKIEGO PRZEJŚCIOWEGO UKŁADU STOWARZYSZENIOWEGO**

Kod CN	Opis
0403	Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana ukwaszona, jogurt, kefir i inne fermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, nawet zagęszczone lub zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego lub aromatycznego, lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao:
0403 10 51 do 0403 10 99	Jogurt aromatyzowany lub zawierający dodatek owoców, orzechów lub kakao
0403 90 71 do 0403 90 99	Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana ukwaszona, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, aromatyzowane lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao
0710 40 00	Kukurydza cukrowa (niepoddana obróbce cieplnej lub ugotowana na parze lub w wodzie), zamrożona
0711 90 30	Kukurydza cukrowa, zakonserwowana tymczasowo (np. w gazowym ditlenku siarki, w solance, w wodzie siarkowej lub w innych roztworach konserwujących), ale nienadająca się w tym stanie do bezpośredniego spożycia
ex 1517	Margaryna; jadalne mieszaniny lub produkty z tłuszczów lub olejów, zwierzęcych lub roślinnych, lub z frakcji różnych tłuszczów lub olejów, z niniejszego działu, inne niż jadalne tłuszcze lub oleje lub ich frakcje, objęte nr 1516:
1517 10 10	Margaryna, z wyłączeniem margaryny płynnej zawierającej więcej niż 10 %, ale nie więcej niż 15 % masy tłuszczów mlecznych
1517 90 10	Pozostałe, zawierające więcej niż 10 %, ale nie więcej niż 15 % masy tłuszczów mlecznych
ex 1704	Wyroby cukiernicze (w tym biała czekolada), niezawierające kakao; z wyłączeniem wyciągu (ekstraktu) z lukrecji, zawierającego więcej niż 10 % masy sacharozy, ale niezawierającego innych dodanych substancji, objętego kodem CN 1704 90 10
1806	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao
ex 1901	Ekstrakt słodowy; przetwory spożywcze z mąki, kasz, mączki, skrobi lub z ekstraktu słodowego, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 40 % masy kakao, obliczonej w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; przetwory spożywcze z towarów objętych pozycjami 0401–0404, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 5 % masy kakao, obliczonej według całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, z wyłączeniem przetworów objętych kodem CN 1901 90 91
ex 1902	Makarony, z wyłączeniem makaronów nadziewanych objętych kodami CN 1902 20 10 oraz 1902 20 30; kuskus, nawet przygotowany
1903	Tapioka i jej namiastki, przygotowane ze skrobi, w postaci płatków, ziaren, perełek, odsiewu lub w podobnych postaciach
1904	Przetwory spożywcze otrzymane przez spęcznianie lub prażenie zbóż lub produktów zbożowych (na przykład płatki kukurydziane); zboża (inne niż kukurydza) w postaci ziarna lub w postaci płatków, lub inaczej przetworzonego ziarna (z wyjątkiem mąki, kasz i mączki), wstępnie obgotowane lub inaczej przygotowane, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone

Kod CN	Opis
1905	Chleb, pieczywo cukiernicze, ciasta i ciastka, herbatniki i pozostałe wyroby piekarnicze, nawet zawierające kakao; opłatki sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne wyroby
2001 90 30	Słodka kukurydza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), przetwarzana lub konserwowana za pomocą octu lub kwasu octowego
2001 90 40	Ignamy, słodkie ziemniaki i podobne jadalne części roślin, zawierające 5 % masy lub więcej skrobi, przetwarzane lub konserwowane za pomocą kwasu octowego
2004 10 91	Ziemniaki w postaci mąki, mączki lub płatków, przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym
2004 90 10	Kukurydza cukrowa ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) przetworzona lub zakonserwowana octem lub kwasem octowym, zamrożona
2005 20 10	Ziemniaki w postaci mąki, mączki lub płatków, przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, niezamrożone
2005 80 00	Kukurydza cukrowa ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), przetworzona lub zakonserwowana inaczej niż octem lub kwasem octowym, niezamrożona
1904 20 10	Preparaty typu Müsli bazujące na nieprażonych płatkach zbożowych
2008 99 85	Kukurydza inna niż kukurydza cukrowa ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) inaczej przetworzona lub zakonserwowana, niezawierająca dodatku alkoholu lub dodatku cukru
2008 99 91	Ignamy, słodkie ziemniaki i podobne jadalne części roślin zawierające 5 % masy skrobi lub więcej, inaczej przetworzone lub zakonserwowane, niezawierające dodatku alkoholu lub dodatku cukru
2101 12 98	Przetwory na bazie kawy
2101 20 98	Przetwory na bazie herbaty lub maté (herbaty paragwajskiej)
2101 30 19	Palone namiastki kawy z wyłączeniem palonej cykorii
2101 30 99	Ekstrakty, esencje i koncentraty palonych namiastek kawy z wyłączeniem palonej cykorii
2102 10 31 2102 10 39	Drożdże piekarnicze
ex 2103 90 90	Sosy i preparaty do nich stosowane: — Majonez
2105 00	Lody śmietankowe i pozostałe lody jadalne, nawet zawierające kakao
ex 2106	Produkty żywnościowe nigdzie indziej niewymienione lub niezawarte, inne niż te objęte kodami CN 2106 10 20 oraz 2106 90 92, oraz inne niż syropy z dodatkami zapachowymi lub smakowymi objęte kodami CN 2106 90 30 do 2106 90 59
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Napoje bezalkoholowe, z wyłączeniem soków owocowych i warzywnych objętych pozycją 2009, zawierające produkty objęte pozycjami od 0401 do 0404, lub tłuszcz uzyskany z produktów objętych pozycjami od 0401 do 0404

Kod CN	Opis
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-sorbit (sorbitol)
ex 3505 10	Dekstryny i inne modyfikowane skrobie, z wyłączeniem estryfikowanych lub eteryfikowanych skrobi objętych pozycją 3505 10 50
3505 20	Kleje na bazie skrobi lub dekstryn, lub inne skrobie modyfikowane
3809 10	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utrwalacze barwników i pozostałe preparaty (na przykład klejonki i zaprawy), w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym i podobnych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, na bazie substancji skrobiowych
3824 60	Sorbit, inny niż objęty podpozycją 2905 44

*B. List Autonomii Palestyńskiej*

Szanowna Pani/Szanowny Panie!

Mam zaszczyt potwierdzić odbiór Państwa listu z dzisiejszą datą, o następującej treści:

„Mam zaszczyt zwrócić się do Państwa w związku z negocjacjami przeprowadzonymi w duchu Eurośródziemnomorskiego planu działania dla rolnictwa (plan działania uzgodniony w Rabacie), przyjętego przez ministrów spraw zagranicznych państw eurośródziemnomorskich dnia 28 listopada 2005 r. w celu przyspieszenia liberalizacji handlu produktami rolnymi, przetworzonymi produktami rolnymi oraz rybami i produktami rybołówstwa, oraz na podstawie art. 7, 12 i art. 14 ust. 2 obowiązującego od dnia 1 lipca 1997 r. Eurośródziemnomorskiego przejściowego układu stowarzyszeniowego w sprawie wymiany handlowej i współpracy między Wspólnotą Europejską, z jednej strony, a Organizacją Wyzwolenia Palestyny, na rzecz Autonomii Palestyńskiej na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy (dalej zwaną »Autonomią Palestyńską«), z drugiej strony (zwanego dalej »przejściowym układem stowarzyszeniowym«), który stanowi, że Wspólnota i Autonomia Palestyńska wprowadzają większy poziom liberalizacji między innymi wymiany handlowej w zakresie produktów rolnych, będących przedmiotem zainteresowania obu Stron.

A. Strony uzgodniły następujące tymczasowe zmiany w przejściowym układzie stowarzyszeniowym:

1. Protokół 1 otrzymuje brzmienie tekstu załącznika I do niniejszego porozumienia w formie wymiany listów, z zastrzeżeniem postanowień jego pkt C.

B. Strony uzgodniły również następujące trwałe zmiany w przejściowym układzie stowarzyszeniowym:

1. Artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

»Postanowienia niniejszego rozdziału mają zastosowanie do produktów pochodzących z Unii Europejskiej oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy, innych niż produkty wymienione w rozdziałach 1 do 24 Nomenklatury scalonej (CN) i taryfy celnej Autonomii Palestyńskiej oraz innych niż produkty wymienione w załączniku 1 pkt 1 ppkt (ii) do Porozumienia w sprawie rolnictwa GATT. Niniejszy rozdział stosuje się jednak nadal do chemicznie czystej laktozy objętej kodem CN 1702 11 00 oraz glukozy i syropu glukozowego, zawierających w stanie suchym 99 % lub więcej masy glukozy objętych kodami CN ex 1702 30 50 oraz ex 1702 30 90.«.

2. Tytuł rozdziału 2 otrzymuje brzmienie:

»PRODUKTY ROLNE, PRZETWORZONE PRODUKTY ROLNE ORAZ RYBY I PRODUKTY RYBOŁÓWSTWA«.

3. Artykuł 11 otrzymuje brzmienie:

»Postanowienia niniejszego rozdziału mają zastosowanie do produktów pochodzących z Unii Europejskiej oraz Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy, wymienionych w rozdziałach 1 do 24 Nomenklatury scalonej (CN) i taryfy celnej Autonomii Palestyńskiej oraz wymienionych w załączniku 1 pkt 1 ppkt (ii) do Porozumienia w sprawie rolnictwa GATT, z wyłączeniem chemicznie czystej laktozy objętej kodem CN 1702 11 00 oraz glukozy i syropu glukozowego, zawierających w stanie suchym 99 % lub więcej masy glukozy, objętych kodami CN ex 1702 30 50 oraz ex 1702 30 90, których bezcłowy dostęp do rynku został przyznany w ramach rozdziału 1.«.

4. Artykuł 12 otrzymuje brzmienie:

»Unia Europejska i Autonomia Palestyńska wprowadzają stopniowo większą liberalizację wzajemnej wymiany handlowej produktów rolnych, przetworzonych produktów rolnych, ryb i produktów rybołówstwa, stanowiących przedmiot zainteresowania obu Stron.«.

5. Artykuł 13 otrzymuje brzmienie:

»1. Produkty rolne, przetworzone produkty rolne oraz ryby i produkty rybołówstwa, pochodzące z Zachodniego Brzegu oraz Strefy Gazy, wymienione w protokole 1 w sprawie przywozu do Unii Europejskiej podlegają uzgodnieniom określonym w tym protokole.

2. Produkty rolne, przetworzone produkty rolne oraz ryby i produkty rybołówstwa, pochodzące z Unii Europejskiej, wymienione w protokole 2 w sprawie przywozu do Zachodniego Brzegu oraz Strefy Gazy podlegają uzgodnieniom określonym w tym protokole.«.

6. Dodaje się art. 23a w brzmieniu:

**»Tymczasowe wycofanie preferencji**

1. Strony uzgadniają, że współpraca i pomoc administracyjna są niezbędne do wdrażania i kontroli traktowania preferencyjnego przyznanego w niniejszym porozumieniu i podkreślają swoje zobowiązanie do zwalczania nieprawidłowości i nadużyć finansowych w sprawach celnych i związanych z cłami.

2. W przypadku gdy Strona stwierdziła na podstawie obiektywnych informacji brak współpracy/pomocy administracyjnej lub nieprawidłowości lub nadużycia finansowe, o których mowa w niniejszym porozumieniu, Strona ta może tymczasowo zawiesić stosowane traktowanie preferencyjne danego produktu lub produktów zgodnie z niniejszym artykułem.

3. Do celów niniejszego artykułu brak współpracy/pomocy administracyjnej oznacza między innymi:

- a) powtarzające się przypadki niedopełnienia obowiązku weryfikacji statusu pochodzenia danego produktu lub produktów;
- b) powtarzające się przypadki odmowy lub nieuzasadnionego opóźnienia w przeprowadzaniu późniejszych weryfikacji dowodów pochodzenia lub przekazywaniu ich wyników;
- c) powtarzające się przypadki odmowy lub nieuzasadnionego opóźnienia w wydawaniu zezwolenia na przeprowadzenie misji służących weryfikacji autentyczności dokumentów lub prawidłowości informacji mających znaczenie dla przyznania danego traktowania preferencyjnego.

4. Do celów niniejszego artykułu wykrycie nieprawidłowości lub nadużyć może mieć miejsce jeśli, między innymi, bez wystarczającego wyjaśnienia nastąpił gwałtowny wzrost wielkości przywozu towarów przekraczający zwykłe możliwości produkcyjne i wywozowe drugiej Strony powiązany z obiektywnymi informacjami dotyczącymi nieprawidłowości lub nadużyć.

5. Zastosowanie czasowego zawieszenia podlega następującym warunkom:

- a) Strona, która stwierdziła na podstawie obiektywnych informacji brak współpracy/pomocy administracyjnej lub nieprawidłowości lub nadużycia finansowe, niezwłocznie powiadamia o tym wspólny komitet, przekazując jednocześnie obiektywne informacje, oraz rozpoczyna konsultacje w ramach wspólnego komitetu w oparciu o wszelkie stosowne informacje i obiektywne wnioski, celem znalezienia rozwiązania odpowiadającego obu Stronom.

- b) W przypadku gdy Strony rozpoczęły konsultacje w ramach wspólnego komitetu i nie znalazły zadowalającego rozwiązania w ciągu 3 miesięcy od przekazania informacji, Strona, której to dotyczy, może tymczasowo zawiesić zastosowane traktowanie preferencyjne danego produktu lub produktów. Takie czasowe zawieszenie zostaje niezwłocznie zgłoszone wspólnemu komitetowi.
- c) Tymczasowe zawieszenia określone w niniejszym artykule ograniczają się do środków niezbędnych do ochrony interesów finansowych zainteresowanej Strony. Nie przekraczają one okresu sześciu miesięcy, który może być odnowiony, jeżeli do dnia jego wygaśnięcia nie wystąpiły żadne zmiany odnośnie do warunków, które doprowadziły do pierwotnego zawieszenia. Są one przedmiotem okresowych konsultacji ze wspólnym komitetem, w szczególności w celu zniesienia tych tymczasowych zawiesznień niezwłocznie po ustaniu warunków, które były powodem ich zastosowania.

Każda ze Stron publikuje, zgodnie ze swoimi procedurami wewnętrznymi, a w przypadku Unii Europejskiej w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, zawiadomienia skierowane do importerów, zawierające: powiadomienie, o którym mowa w ust. 5 lit. a); decyzję, o której mowa w ust. 5 lit. b); oraz odnowienie lub zakończenie, o którym mowa w ust. 5 lit. c).«.

- 7. Protokół 2 oraz jego załączniki otrzymują brzmienie tekstu załącznika II do niniejszego porozumienia w formie wymiany listów.
- 8. Wspólną deklarację dotyczącą współpracy w zwalczaniu barier sanitarnych, fitosanitarnych lub technicznych w handlu, zamieszczoną w załączniku III do niniejszego porozumienia w formie wymiany listów dodaje się do przejściowego układu stowarzyszeniowego.

C. Strony uzgodniły następujące dodatkowe postanowienia:

- 1. a) Tymczasowe zmiany przewidziane w pkt A stosuje się przez okres 10 lat od wejścia w życie niniejszego porozumienia w formie wymiany listów. W zależności od przyszłego rozwoju sytuacji gospodarczej na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy wspólny komitet może rozważyć wprowadzenie dodatkowego okresu stosowania tych zmian. Wspólny komitet podejmuje taką decyzję najpóźniej rok przed wygaśnięciem 10-letniego okresu przewidzianego w niniejszym porozumieniu w formie wymiany listów.
  - b) Unia Europejska oraz Autonomia Palestyńska spotkają się pięć lat po dacie wejścia w życie niniejszego porozumienia w formie wymiany listów, aby rozważyć możliwość wzajemnego przyznania sobie dalszych stałych koncesji w odniesieniu do handlu produktami rolnymi, przetworzonymi produktami rolnymi oraz rybami i produktami rybołówstwa zgodnie z celem określonym w art. 12 przejściowego układu stowarzyszeniowego.
  - c) Punktem wyjścia dla przyszłych wzajemnych negocjacji są skonsolidowane koncesje przejściowego układu stowarzyszeniowego, których wykaz znajduje się w załącznikach II i IV do niniejszego porozumienia w formie wymiany listów.
  - d) Przyjmuje się, że warunki handlowe przyznane przez Unię Europejską w wyniku wspomnianych przyszłych negocjacji mogą być mniej korzystne niż warunki przyznane na mocy niniejszego porozumienia w formie wymiany listów.
2. Artykułu 7 ust. 1 przejściowego układu stowarzyszeniowego nie stosuje się do czasu rozpoczęcia stosowania tymczasowych zmian przewidzianych w pkt A niniejszego porozumienia w formie wymiany listów.

Niniejsze porozumienie w formie wymiany listów wchodzi w życie pierwszego dnia trzeciego miesiąca następującego po dniu, w którym zostanie złożony ostatni instrument zatwierdzenia.”.

Mam zaszczyt potwierdzić, że Autonomia Palestyńska zgadza się z treścią Pańskiego listu.

Z wyrazami szacunku,



Done at Brussels,  
 Съставено в Брюксел на  
 Hecho en Bruselas, el  
 V Bruselu dne  
 Udfærdiget i Bruxelles, den  
 Geschehen zu Brüssel am  
 Brüssel,  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
 Fait à Bruxelles, le  
 Fatto a Bruxelles, addì  
 Briselē,  
 Priimta Briuselyje,  
 Kelt Brüsszelben,  
 Magħmul fi Brussell,  
 Gedaan te Brussel,  
 Sporządzono w Brukseli dnia  
 Feito em Bruxelas,  
 Întocmit la Bruxelles,  
 V Bruseli  
 V Bruslju,  
 Tehty Brysselissä  
 Utfærdat i Bryssel den

13 -04- 2011

For the Palestinian Authority  
 За Палестинската администрация  
 Por la Autoridad Palestina  
 Za palestinsku samosprávu  
 For Den Palæstinensiske Myndighed  
 Für die Palästinensische Behörde  
 Palestiina omavalitsuse nimel  
 Για την Παλαιστινιακή Αρχή  
 Pour l'Autorité palestinienne  
 Per l'Autorità palestinese  
 Palestīniešu pašpārvaldes vārdā –  
 Palestinos Administracijos vardu  
 A Palesztin Hatóság részéről  
 Ghall-Awtorità Palestinjana  
 Voor de Palestijnse Autoriteit  
 W imieniu Autonomii Palestyńskiej  
 Pela Autoridade Palestiniana  
 Pentru Autoritatea Palestiniană  
 V mene Palestínskej samosprávy  
 Za Palestinsko upravo  
 Palestiinalaishallinnon puolesta  
 För den palestinska myndigheten

